

IMMACULATE CONCEPTION UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
ПАРАФІЯ НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ
116 East Illinois Avenue
PALATINE, ILLINOIS 60067-7116

ПАРОХ - FR. MYKHAILO KUZMA – PASTOR
(847) 991-0820 e-mail: frmykhailo@att.net
СОТРУДНИК – FR. YAROSLAV MENDYUK – ASSOCIATE PASTOR
(224) 801-1907 e-mail: ymendyuk@gmail.com
FR. ANDRII KUZNIAK
(312) 614-9225
Web page: icshrine.org

Facebook: Immaculate Conception Ukrainian Catholic Church-Palatine
YouTube: Immaculate Conception Ukrainian Church-Palatine

НЕДІЛЯ 22ГА ПІСЛЯ П'ЯТДЕСЯТНИЦІ
24ГО ЖОВТНЯ 2021

«МІЛЬЙОН ДІТЕЙ МОЛЯТЬСЯ ВЕРВИЦЮ»: МАЛЕНЬКІ УКРАЇНЦІ
МАСОВО ПРИЄДНАЛИСЯ ДО ІНІЦІАТИВИ

У межах молитовної ініціативи «Вервиця єднає» та з нагоди акції «Мільйон дітей моляться вервицю» 18 жовтня 2021 року відбулася онлайн-трансляція із церкви Різдва Пресвятої Богородиці, що у Львові.



«Мільйон дітей моляться вервицю» – це молитовна ініціатива, яка об'єднує дітей з усього світу в спільному зверненні до Небесної Матері за мир у світі. Вона відбувається 18 жовтня невідомо, адже цього дня за григоріанським календарем відзначають день святого апостола і євангелиста Луки, який єдиний у своєму Євангелії згадує про дитинство Ісуса. Українська Греко-Католицька Церква вже від 2019 року активно долучилася до цієї ініціативи. Організатором молитви є Папська фундація «Церква в потребі». Як там повідомляють, цього року захід об'єднав дітей із 130 країн.

Підготовка до проведення молитовної ініціативи для дітей розпочалася ще 1 жовтня. За сприяння Папської фундації «Церква у потребі» та Патріаршої курії УГКЦ у різних містах України [було проведено 10 майстер-класів](#) із плетіння кольорової вервиці з медальйоном Пресвятої Богородиці. Це – Коломия, Стрий, Чернігів, Золочів, Одеса, Львів, Королево, Вінниця, Жовква. Сто п'ятдесят дітей власноруч сплели собі вервицю для цієї молитви.

18 жовтня в церкві Різдва Пресвятої Богородиці зібралося понад 500 дітей в українських строях. Разом зі своїм настоятелем о. Орестом Фрединю, душпастирями, батьками та парафіянами вони стали провідниками молитви на вервиці для 20 тис. молільників, які приєдналися до молитви онлайн. Однак доволі часто за одним з'єднанням насправді перебувала ціла спільнота дітей.

«Сьогодні ми в межах ініціативи «Мільйон дітей моляться вервицю» маємо можливість, як живе зернятко, долучитися до тих, які зараз підносять до Бога серце, складають руки до Пресвятої Богородиці. Ця ініціатива сьогодні об'єднує дітей із 130 країн світу. Якось я їхав і на плакаті побачив доволі гарну соціальну рекламу: «Якщо ти не можеш допомогти потребуючим мільйоном, то стань одним із мільйона!». Так і в цій ініціативі діти моляться за

(продовження на ст. 3)

22ND SUNDAY AFTER PENTECOST

OCTOBER 24TH, 2021

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ (25го до 31го жовтня, 2021) ORDER OF SERVICES (October 25th to 31st, 2021)

Понеділок – Monday 25	8:00 A.M.	Fr. Mykhailo (40th anniv.) – Luba Lukomskyj
Вівторок – Tuesday 26	8:00 A.M.	Sanctification of clergy
Середа – Wednesday 27	8:00 A.M.	Special Intention
	7:00 P.M.	LITURGY FOR HEALING–ЛІТУРГІЯ ДЛЯ ЗЦІЛЕННЯ Natalia Kilyk – Luba Lukomskyj
Четвер – Thursday 28	8:00 A.M.	Special Intention – Luba Lukomskyj
П'ятниця – Friday 29	ДЕНЬ МОЛИТВИ – DAY OF PRAYER (8AM to midnight)	
	8:00 A.M.	Intentions of the Mother of God
	7:00 P.M.	Moleben
Субота – Saturday 30	9:00 A.M.	Sanctification of clergy +Ira Iwachiw (3rd anniv.L) – family +Lev Lukomskyj – Luba Lukomskyj
Неділя – Sunday 31	8:30 A.M.	for our parishioners
	10:00 A.M.	+Andrea Andres – Chorney family
	11:30 A.M.	Mothers in Prayer

ВАШ ДАР БОГОВІ ТА ПАРАФІЇ – YOUR GIFT TO GOD & PARISH

Неділя 10го жовтня / Sunday, October 10th - \$2,863.00

Беатифікаційний Фонд / Beatification Fund – \$713.00

Неділя 17го жовтня / Sunday, October 17th - \$3,314.00

Будівельний Фонд / Building Fund – \$3,770.00

Кава і канапки / Coffee and sandwiches (10/10 & 10/17) - \$492.00

“Through Mary, we come to her Son more easily.”

ПРОСИМО МОЛИТИСЯ ЗА: о. Андрія Чировського, о. Френка Авант, о.Богдана, о. Михайла Кузьму, Джона Панько, Тима Гайдера, Дебі Плішки, Мардж Матвіїв, Любу Чорну, Любу Лукомську, Євгенію Яхнів, Лярису Дас, Джекі Мишкіевич, Анну Назар, Келвина Макмена, Наталію Лісову, Марію Ступень, Роксолянну Козич, Ричерд Бравн, Луку Лоґан і за всіх недужих.

PLEASE PRAY FOR: Fr. Andriy Chirovsky, Fr. Frank Avant, Fr. Bohdan, Fr. Mykhailo Kuzma, John Panko, Tim Heider, Debbie Plishka, Marge Matviuw, Luba Chorny, Luba Lukomskyj, Betty Jachniw, Laryssa Das, Jackie Myshkiewicz, Anna Nazar, Calvin McMahon, Nataliya Lisova, Maria Stupen, Roxolana Kozych, Richard Brown, Luke Logan and all those in need of our prayers.

“Those who do not pray put their egos, subtly but certainly, at the center of their lives, instead of the living person of God. They will be scattered by a multitude of desires, demands and fears.”

Fr. Jacques Phillipe

(продовження з ст. 1)



мир, єдність у сім'ї, за правдиву побожність, за те, щоб ми були добрими дітьми», – зазначив на початку спільної молитви отець Орест Фредина.

Для проведення цієї молитви Папська фундація та Патріарша курія УГКЦ надали дітям допоміжні матеріали: листівки із вказівками про те, як молитися вервицю, із посвятою Пресвятій Богородиці та молитвою до святого Йосифа, пам'ятні листи до дітей, релігійні розмальовки. Цими днями до молитовної ініціативи «Мільйон дітей моляться вервицю» долучилися безліч парафіяльних спільнот та катехитичних шкіл Української Греко-Католицької Церкви в Україні та на поселеннях.

Департамент інформації УГКЦ

PREPARED FOR ALL SACRIFICES

Meditation: Today after Holy Communion, the Lord told me, **My daughter, My delight is to unite Myself with you. It is when you submit yourself to My will that you give Me the greatest glory and draw down upon yourself a sea of blessings. I would not take such special delight in you if you were not living by My will** (*Diary, 954*).

February 15, 1937. Today, I heard these words in my soul: **Host, pleasing to My Father, know, My daughter, that the entire Holy Trinity finds Its special delight in you, because you live exclusively by the will of God. No sacrifice can compare with this** (*Diary, 955*).

My Prayer Response: O my sweet Guest, I am prepared for all sacrifices for Your sake, but You know that I am weakness itself. Nevertheless, with You I can do all things. O my Jesus, I beseech You, be with me at each instant (*Diary, 954*).

ОГОЛОШЕННЯ

1. В п'ятницю 29го жовтня у нас молитовне чужання, 24 годинне безперервної молитви. Можна вибрати собі годину моління підписуючи листок при вході до храму або on line на парафіяльній сторінці фейс-буку.
2. Просимо приступити до мироточення після св. Літургії та взяти святочний образок.
3. Щиро дякуємо Владиці Венедиктові за його присутність сьогодні та очолення святої Літургії.
4. В наступну неділю переведемо перепис скільки людей братиме участь у св. Літургії.

ANNOUNCEMENT

1. On Friday, October 29th we will have a Day of Prayer, a prayer vigil from 8AM to midnight. Please sign up for an hour of prayer either on-line on our parish Facebook page or signing the sheet at the entrance to our church.
2. We will have an anointing with blessed oil after the Divine Liturgy. Please take a holy card as well.
3. We thank Bishop Benedict for his presence with us today.
4. Next Sunday we will be taking a census of those present at the Divine Liturgies.

31 жовтня після трьох літургій відбудеться виставка вишиваних ікон та друкованих праць о. др. Дмитра Блажейовського. Виставку представить директор Музею у Львові, о.Ігор Ковальчук. Також відбувається презентація найновішої книжки про життєвий шлях о.др.Дмитра Блажейовсько, "A Life of One Hundred Years Dedicated to God, Ukraine and its People"

ПЕРШЕ ТОРЖЕСТВЕННЕ ПРИЧАСТЯ І СПОВІДЬ

Починаються Заняття / Classes Begin – 31/10/2021

Реєстрація по неділях від 3 жовтня біля парафііальної канцелярії
Registrations begin October 3rd in the hallway next to the parish office

Дзвонить до Оксани Кузьма / Call Oksana Kuzma – 847-991-0820

ДІТИ І БАТЬКИ МУСЯТЬ ПРИХОДИТИ ЦО ЦЕРКВИ ЩО НЕДІЛІ
CHILDREN AND THEIR PARENTS MUST COME TO CHURCH EVERY SUNDAY

Принесіть метрику хрещення і миропомазання / Bring baptismal and chrismation certificates

Bible Study at Immaculate Conception

The book of Matthew. Matthew: The King and His Kingdom

Every Thursday starting with group discussion and fellowship and then view an engaging video presentation. For more information or to register, contact Tom Kashul at 847-825-2874

ВІДПУСТОВИЙ ХРАМ НОВОМУЧЕНИКІВ SHRINE OF THE NEW MARTYRS OF UKRAINE

Будь ласка віддайте одну годину вашого часу у молінні перед Евхаристійним Христом який перебуває в кивоті. За інформацією дзвонить до пані Лесі Чернецької на тел. 847-907-1624. Please sign up for one hour a week to spend time and pray in the presence of our Eucharistic Lord. Please choose your time and sign up as you exit the church. Remember that our Lord asked the Apostles: "Could you not spend one hour with me?" For more information call Mrs. Lesia Chernetska at 847-907-1624.

В останній п'ятниці кожного місяця маємо ДЕНЬ МОЛИТВИ за інтенції Пресвятої Богородиці. Молитва постійна від 8 раго до півночі. Every last Friday of the month we have a prayer vigil for the intentions of the Mother of God. You are invited to join us for continuous prayer from 8AM to midnight.

Наступний ДЕНЬ МОЛИТВИ відбудеться в п'ятницю 29го жовтня від 8 рано до півночі.
Our next DAY OF PRAYER will take place on Friday, October 29th from 8AM to midnight.

«ІСУСОВА МОЛИТВА ПОХОДИТЬ ІЗ ПРАГНЕННЯ БЕЗНАСТАННО ПЕРЕБУВАТИ У ПРИСУТНОСТІ БОГА», – ВЛАДИКА БОГДАН ДЗЮРАХ

Молитва називається Ісусовою, бо в ній призивається ім'я Господа нашого Ісуса Христа: «Господи Ісусе Христе, Сину Божий, помилуй мене, грішного/грішну!». Ця молитва дуже промовиста у своїй простоті та богословській глибині. Її називають ще неустанною молитвою, молитвою серця, або молитвою мовчазної любові.



Так про Ісусову молитву на своїй фейсбук-сторінці пише владика Богдан Дзюрах, переказуючи слова своєї першої науки, яка впроваджувала у щонедільну «Ісусову молитву онлайн» на «Живому ТБ».

Єпископ зазначає, що Ісусова молитва належить до найдавніших форм християнської споглядальної молитви. «Її практикували отці пустині, Отці Церкви, монахи, містики, священники і віруючі миряни. Вона походить з прагнення безнастанно перебувати в присутності Бога, у внутрішній тиші, у любові сам на сам з Любов'ю», – пояснює владика Богдан.

Він розповідає, що джерела цієї молитви сягають Божого Одкровення, що міститься у Священному Писанні, а коліскою є Єгипет, де її практикували отці пустині, а звідти ця практика поширилася на весь християнський Схід, а відтак перейшла на Русь і тепер є однією з найпопулярніших молитовних практик у Православній і Греко-Католицькій Церкві. «Часом, зокрема в численних західних публікаціях на тему Ісусової молитви, її поширення пов'язують із твором невідомого автора під назвою «Щирі розповіді прочанина своєму духовному отцеві». Проте її джерела сягають набагато глибше – до Книги книг, Біблії», – стверджує владика.

У проханні Ісусової молитви чути відгомін благання ерихонського сліпця: «Ісусе, сину Давидів, змилуйся надо мною!» (Лк. 18, 38); смиренної молитви митаря: «Боже, милостивий будь мені, грішному!» (Лк. 18, 13) та повної довіри мольби жінки-ханаанянки: «Змилуйся надо мною, Господи, Сину Давида!» (Мт. 15, 22).

На завершення своєї науки владика Богдан наголошує: «Втім, у цій молитві не йдеться тільки про те, щоб повторювати слова сліпця, митаря чи жінки-ханаанянки. Треба прийняти їхню внутрішню позицію смиренного визнання своєї безпорадності, слабкості, гріховності, а водночас – повної відкритості серця і всього ества до благодатної дії Божої милосердної та всесильної любові».

Департамент інформації УГКЦ

ST. JOHN PAUL II'S PERFECT ADVICE FOR LASTING LOVE IN

You might not expect a celibate man to have the best relationship advice, but **St. John Paul II had an extraordinary understanding of what makes marriage work.** His writings contain some of the best and most life-changing wisdom about marriage you can find. We've never needed his advice more. Today marriage is so often derided as old-fashioned and unnecessary, or as something easily abandoned when something "bigger and better" comes along.

Even for couples who commit to honoring their vows, it can be hard to keep the flame of love burning. As spouses become busy with careers and kids, it's easy to feel like ships passing in the night.

St. John Paul II focused much of his pastoral effort on strengthening marriages and romantic relationships. Thanks to his perspective as a priest and as the son of loving and happily married parents, he knew how important marriage is.

He knew that marriage is the foundation of human society. **He knew that every part of civil society benefits from strong and healthy marriages.** Accordingly, he dedicated much of his pontificate and his writing and speaking to encouraging couples to nourish their marriages. Of course, one of his biggest contributions in this area is the Theology of the Body, about which so much has been written and said. But much of his wisdom is distilled in a little-known play he wrote, The Jeweler's Shop, in which he dramatized the essential truths he'd learned about marriage.

For example, during a proposal scene in the play, the young man asks his love to become his "life's companion." This simple little phrase has so much depth. It reveals both the fidelity of marriage, that lasts until death, and the spirit of camaraderie that's so important to marital happiness.

There is an especially moving and unforgettable scene toward the end of the play that holds a lesson for all spouses.

A couple in the play, Stefan and Anna, have grown cold towards each other after many years of marriage. They are unhappy and no longer want to be married to each other. Anna takes her wedding ring to the jeweler's shop to sell it.

She's interrupted by a "chance interlocutor," Adam, who reminds her of the parable of the ten virgins, five of whom were so foolish as to let their lamps go out. He tells Anna that he has woken her so that, like the wise virgins, she can go forward and meet the Bridegroom with her lamp when he comes.

But when the Bridegroom comes, it is none other than her estranged husband, Stefan. She says,

When I then ran, so full of hidden hope,
Towards the Bridegroom so suddenly promised,
I saw Stefan's face.

Must he have that face for me?

Why? Why?

Meanwhile Adam comments,

In the Bridegroom's face each of us finds a similarity to the faces of those with whom love has entangled us on this side of life, of existence. They are all in him.

In the play, Anna and Stefan reconcile and their marriage improves. This makes their story con-

sistent with data confirming that most unhappy marriages become significantly happier if the couple sticks it out for a few years (with the obvious exception of abusive situations): 80% of people who rated their marriages "unhappy" in a national survey, when asked five years later, ranked it "happier." Of the couples that rated their marriages "miserable" (2%), about 77% rated them as "very happy" five years later.

The play reveals this beautiful secret to a happy marriage: **In loving Christ, we love our spouses. By loving our spouses, we serve Christ and find heaven on earth.**

This is the mystery of marriage that St. John Paul II reveals. The way that we treat the people around us here on earth is how we treat Christ. **For married couples, that means that your spouse's face is for you the face of Christ the Bridegroom.**

St. John Paul II's feast day today is an apt occasion to make an act of love that will "keep the lamp burning" in our own marriages. Here are a few ideas to get you started!

- Text a thoughtful compliment to your spouse when you're not together today
- Kiss each other for six seconds
- Schedule a date night and put it on the calendar
- Ask about something they care about that you're not interested in (for me, that's asking my husband about football!)
- Write a love note and leave it under their pillow

OUR LADY OF MEDJUGORJE, QUEEN OF PEACE

"Medjugorje is the spiritual center of the world"

(St. Pope John Paul II)



Dear Family of Mary!

A great battle is engaged between Our Lady and her adversary, the devil. It is a battle that was foretold in Genesis 3:15, when God spoke to the devil these words: **"I will put enmity between you and the woman, and between your seed and her seed; he shall bruise your head, and you shall bruise his heel."**

In these late days, that enmity is at its peak. Our Mother is leading an army against the devil in these days. And it is time that we join her in the fight!

As I was praying this morning, I felt led to read Joshua 6. Joshua was leading the people after the death of Moses, and the Lord told him to destroy Jericho. Jericho was blocking the entrance to the Promised Land, and it had to be taken. The Lord told Joshua to gather the people, and with trumpeters leading them, and the Ark of the Covenant with them, they were to circle Jericho once a day for six days. Then on the seventh day they were to circle Jericho six times, with trumpets blaring, and on the seventh trip around the city, the people were to shout and make a huge noise. They did as Joshua told them, and on the seventh trip on the seventh day, the walls of Jericho came crashing down and God's people took the city.

I think that the Lord was showing me that something like this needs to take place now. We are led by Our Lady in these days. She has taught us to pray and believe. St. John Paul II is her most beloved son, and he too taught us to pray and believe. I feel that we should start a novena today, October 22, to and with St. John Paul II and Our Lady of Medjugorje, so that the enemy of our souls would be defeated in a telling battle now.

Our Lady told us:

"Dear children! Today I call you especially now to advance against satan by means of prayer. Satan wants to work still more now that you know he is at work. Dear children, put on the armor for battle and with the Rosary in your hand defeat him! Thank you for having responded to my call." (August 8, 1985)

"When I say pray, pray, pray, I do not want to say to only increase the number of hours of prayer, but also to reinforce the desire for prayer, and to be in contact with God. Place yourself permanently in a state of spirit bathed in prayer."

In Jesus, Mary and Joseph! Cathy Nolan Mary TV 2021

ПРИГАДУЄМО УСІМ ПАРАФІЯНАМ

Щоб гідно приймати Святі Тайни парафіянин повинен жити за правилами віри та серйозно підготуватися. Добрі (віддані) парафіяни є ті котрі:

1. В неділі й свята беруть участь в Святій Літургії
2. Жертвують час, таланти і матеріально підтримують парафію
3. Записані до парафії
4. Знають загальні правди й молитви нашої віри

A REMINDER TO ALL PARISHIONERS

Reception of the Sacraments requires the committed practice of the faith and serious preparation. Committed parishioners are those who:

1. Attend Divine Liturgy on Sunday's and Feast Days
2. Give of their time, talents and financial resources
3. Have enrolled in the parish
4. Know and understand the basic prayer and tenets of our faith

Remember Our Parish in Your Will

You can leave a lasting legacy to benefit future generations! Please remember our Immaculate Conception Ukrainian Catholic Parish when creating your will. Your good works will continue after you have gone! ***Please contact the office for information.***

Згадайте нашу парафію у Вашому заповіті

Ви можете залишити частину своєї спадщини на благо майбутніх поколінь! Ласкаво, пам'ятайте, парафію Непорочного Зачаття Пречистої Діви Марії при створеню Вашого заповіту. Ваші добрі діла будуть продовжуватися після Вашого повернення Додому, до вічного життя!